

LE CANADA

Ottawa, 15 Octobre 1883

LA QUESTION DES MANUFACTURES

C'est le propre des caractères énergiques de ne pas se laisser abattre par un premier revers.

Nos lecteurs se rappellent le sort qu'a obtenu à Ottawa le projet d'accorder des bonus pour favoriser l'établissement de nouvelles manufactures. Malgré cet insuccès d'une tentative aussi importante à tous les points de vue pour la prospérité commerciale de la ville, MM. les échevins McDougal et Chabot, les premiers promoteurs de ce projet que des circonstances défavorables et que nous étions impuissants à combattre ont empêché de réussir, ne sont pas restés dans l'inaction.

Confiant que la grande majorité des citoyens de la ville (comme on en a la preuve par le vote sur le bonus) désire ardemment voir s'élever des manufactures dans Ottawa, et qu'elle est disposée à faire quelques légers sacrifices dans ce but, MM. McDougal et Chabot ont formé un autre projet qui mérite, et que nous souhaitons ardemment voir réussir.

Ces messieurs se sont mis en communication avec M. Lee, fabricant de chaussures, et M. Bellemare, cordonnier, et autrefois fabricant de chaussures, ont eu avec eux des pourparlers au sujet de l'établissement d'une grande fabrique qui serait construite sur un des carrés vacants appartenant à la ville, le carré Anglesea, peut-être.

M. l'échevin McDougal, président du comité des manufactures, doit soumettre prochainement à ce comité le projet d'accorder gratuitement le terrain en même temps qu'une exemption de taxes à la compagnie ou aux personnes qui construiraient, sur un de ces carrés, une fabrique de certaines dimensions et devant donner de l'ouvrage à un certain nombre d'ouvriers qui serait fixé d'avance; mais l'exemption ne s'étendrait qu'à la fabrique elle-même et non pas aux autres constructions que la compagnie pourrait construire sur ces terrains pour l'usage de ses employés, ou aux lots qu'elle pourrait concéder à d'autres personnes.

Le projet n'est pas encore tracé dans tous ses détails, mais nous avons confiance dans l'habileté de ceux qui s'occupent très activement d'une entreprise aussi importante pour Ottawa, et nous croyons savoir qu'ils veulent prendre toutes les mesures, pour que, tout en encourageant les capitalistes à doter la ville d'une grande fabrique qui fera gagner le pain de la famille à plusieurs ouvriers, les intérêts de la cité seront sauvegardés. Toutes les précautions seront prises pour que l'entreprise soit placée sur des bases solides et que les intérêts de la ville ne courent aucun risque.

Comme nous le disions plus haut ce projet doit d'abord être considéré et étudié dans tous ses détails devant le comité des manufactures, puis lorsqu'il sera mûri et adopté, le président du comité M. MacDougal en fera rapport au conseil de ville qui l'adoptera ou le rejettera. C'est par erreur que nous disions, vendredi dernier, que la motion à cet effet devait être présentée au conseil par M. l'échevin Germain. La chose sera soumise

au conseil par voie de rapport et ce soin incombe au président du comité.

Espérons, pour le plus grand bien de la ville, que le projet dont il est question maintenant se réalise.

LETRE DE QUEBEC

Samedi soir, 13 oct. 1883.

Je sais que dans quelques villes sœurs de la province de Québec, peut-être aussi dans quelques unes de la province d'Ontario, on se plait à parler de l'inaction des citoyens de Québec, de leur manque d'entreprise, et de la lenteur avec laquelle avance la construction de nouveaux édifices dans la ville. Je ne dirai pas que ces reproches ne sont pas un peu mérités, mais il vaut mieux quelquefois marcher plus doucement et aller plus loin. Quoi qu'il en soit, le reproche me semblerait peu mérité de ce temps-ci où tous nos ouvriers sont à l'œuvre, les uns travaillant à la construction du palais législatif, les autres à celle du palais de justice, ceux-ci, à la magnifique église St-Jean-Baptiste, ceux-là aux travaux préparatoires à la pose du nouveau tuyau pour l'aqueduc.

Les travaux du bassin Louise sont poussés avec activité. On enlève mille verges de terre par jour, et cette terre est employée à remplir la jetée Louise.

Les entrepreneurs du palais de justice espèrent terminer, cet automne, la maçonnerie des fondations. Les travaux seront repris avec activité ce printemps. On prépare, aux carrières de Lévis la pierre qui doit servir à la construction de l'édifice.

On donne en ce moment la dernière main à la maçonnerie, de l'église St-J-Baptiste. D'un autre côté, l'on pose la couverture du toit avec rapidité. Aussitôt celle-ci terminée les travaux de l'intérieur iront vite, car tout le bois est à peu près préparé.

Nous avons aussi en perspective la construction d'une nouvelle halle pour le marché du Palais. Les offres des entrepreneurs viennent d'être reçues, et le conseil de ville accordera l'ouvrage la semaine prochaine. Puis il y a aussi les travaux du déplacement de la voie du chemin de fer du Nord à son entrée dans la ville qui emploient un bon nombre de travailleurs.

Tels sont les principaux travaux en voie d'exécution dans le moment à Québec, et encore j'abrége la liste, car il y a des travaux faits par des particuliers et qui sont importants. On voit qu'après tout l'on n'a pas raison de nous faire des reproches, au moins pour le moment.

Si l'on sort de la ville, et qu'on se rende dans la campagne, on voit s'élever maintenant près de l'église de Charlesbourg un magnifique couvent que les zélés paroissiens de cette paroisse viennent de faire construire pour les révérendes sœurs du Bon Pasteur, qui y ont déjà réuni un bon nombre d'élèves.

M. Joseph Mathieu, de Québec, était l'entrepreneur de la construction de ce magnifique édifice. Pendant que je suis à la campagne, je pourrais peut-être intéresser quelques uns des lecteurs du journal en leur disant quelques mots de l'exposition d'agriculture du comté de Québec qui a eu lieu, jeudi de cette semaine, à l'Ancienne Lorette.

L'exposition était encore plus complète que les années dernières

Les produits de la ferme et de l'industrie étaient aussi riches que variés et le bétail représenté par de magnifiques espèces.

Au goûter qui a été donné par la société d'agriculture on a porté une santé aux députés du comté, MM. Caron et Garneau, ce qui a donné lieu de la part de ces messieurs à deux discours intéressants, patriotiques et éloquentes.

Je ne dirai rien de la liste des prix qui est longue et n'intéresserait peut-être pas, et je mentionnerai seulement le succès remporté il y a quelque temps par quatre cultivateurs du comté dans les concours des fermes les mieux tenues.

Cette question de bien tenir une ferme est plus importante dans la province de Québec que dans celle d'Ontario, car ici les fermes étant beaucoup plus petites et fatiguées par une plus longue culture que celles d'Ontario, les cultivateurs doivent y donner les soins les plus assidus pour leur faire donner le plus fort rendement possible. Dans ce concours auquel ont pris part des cultivateurs anglais, écossais et irlandais dont la réputation d'habileté est connue, les prix cependant ont été remportés par quatre canadiens. Dans le concours des grandes fermes, M. Pierre Légaré, de Charlebourg, a obtenu le premier prix, et M. Charles Fortier, le deuxième. Dans le concours pour les petites fermes, M. Alexis Leclerc a obtenu le premier prix, et M. Delage, le second. Ces trois cultivateurs sont aussi de Charlesbourg.

Mais je m'aperçois que j'empiète sur l'espace qui m'est réservé, et je termine en vous disant au revoir.

FRANCOEUR.

COURRIER DU JOUR

Un nouveau cabinet a été formé en Espagne.

M. Vermond et son fils sont partis, ce matin, pour Montréal.

L'honorable M. Macpherson est arrivé d'Europe, samedi, par le *Sardinian*.

M. Routhier, député du comté de Prescott, est arrivé ce matin, à Ottawa, et il a eu aujourd'hui une entrevue avec sir Hector Langevin.

L'abondance des matières nous oblige à remettre à demain une correspondance de M. d'Odette D'Orsonnens au sujet des écoles à Hull.

Les membres de l'Université McGill, ont présenté, cette après-midi, à Montréal, une adresse d'adieu à Son Excellence le gouverneur général.

Son Excellence le marquis de Lorne a félicité par lettre officielle la milice canadienne, et a remercié les gardes à pied du gouverneur-général, pour les services spéciaux à son égard.

M. Killam a été élu, samedi, par 200 voix dans le comté de Westmoreland, N.-B. M. Killam, bien que se déclarant protectionniste, promet d'appuyer le gouvernement libéral du Nouveau-Brunswick.

Monseigneur d'Ottawa a annoncé, hier soir, qu'à la demande d'un certain nombre de jeunes gens de la ville, le révérend Père Juteau, dominicain, dont le public d'Ottawa a déjà eu l'occasion d'apprécier la grande éloquence, viendra prêcher, spécialement pour les jeunes gens, une retraite qui commencera le 25 courant dans le sous-bassement de l'église, à la Basilique, pour se terminer le premier ou le deux de novembre. Nous n'avons aucun doute que tous les jeunes gens de la ville d'Ottawa se feront un devoir d'aller entendre l'éloquent prédicateur.

Les pavillons flottent sur les édifices publics, aujourd'hui, à l'occasion du départ de leurs Excellences qui se lie à midi. Nous donnons les détails dans une autre colonne. Une salve de vingt et un coups de canons a été tirée au moment du départ du train.

Son Honneur le Maire d'Ottawa a reçu une invitation pour assister au bal que les citoyens de Québec donneront à Son Excellence le gouverneur général, mercredi prochain. Son Honneur assiste, ce soir, au bal donné par les citoyens de Montréal.

Sir Hector Langevin partira d'Ottawa, mercredi, pour Montréal. Le nombre de billets vendu pour son banquet dépasse aujourd'hui cinq cents. Sir Hector se rendra ensuite à Québec où il attendra l'arrivée du nouveau gouverneur-général avec sir John A. Macdonald et quelques autres ministres.

Quelques journaux rapportaient, ces jours derniers, que le marquis de Lorne serait peut-être nommé, à son arrivée en Angleterre, chevalier de la Jarretière. La chose paraît être aujourd'hui parfaitement décidée. Le correspondant télégraphique du *New-York Herald*, à Londres, et dont les écrits paraissent sur le *Mail*, donne la nouvelle comme certaine.

Un bon nombre d'amis de M. Tréfilé Ouimet, avocat, résidant à Ottawa, assistaient, ce matin, à Hull, à la célébration de son mariage avec mademoiselle Lizzie Beverly Macdonell. Après la célébration du mariage les nouveaux époux sont partis pour un voyage de quelques semaines dans la province de Québec. Nos meilleurs souhaits les accompagnent.

COURRIER DE HULL

—Le remorqueur *E. B. Eddy* a quitté notre port, samedi soir, ayant à sa remorque huit barges chargées de bois pour les ports américains.

—Samedi dernier, avaient lieu les funérailles d'Elzéar Lavoisier, mort dans des circonstances bien pénibles. Le défunt travaillait aux scieries de MM. Sherman, Lord et Hurdman, où, mercredi de la semaine dernière, une planche le frappa dans l'abdomen, causant une inflammation dont il est mort le lendemain. Le malheureux laisse une veuve et un jeune enfant; il n'était âgé que de 25 ans.

—La notoire Kate Cason a une telle prédilection pour la prison d'Aylmer, avec ses joies et ses adoucissements, qu'à peine la t-elle quittée qu'elle est venue de nouveau tomber dans les mains de la police, vendredi soir, et samedi elle jubilait de s'entendre condamner à un autre terme de six mois. Chaque localité a pourtant bien assez de ses mauvais sujets et il nous semble qu'on devrait prendre des moyens de nous exempter de pensionner ces êtres dégradés que la capitale rejette.

La preuve partait—Si un malade ou un invalide a le moindre doute de l'efficacité des Amers de houblon pour le guérir, il peut trouver des cas exactement semblables au sien dans son voisinage, qui lui donneront la preuve positive qu'il peut être guéri aisément et pour toujours, à peu de frais, ou demandez à votre pharmacien.

Greenwich, 11 février 1880.

Hop Bitters Co—Messieurs—Les médecins m'avaient condamné et je devais mourir de consommation scrofuleuse. Deux bouteilles d'Amers de houblon m'ont guéri.

LEROUY BREWER.

Athlétique—Les jeux et courses des dragons de la princesse Louise qui ont eu lieu au Rideau Hall, samedi après-midi, ont été très intéressants. Malgré la température désagréable, il y avait plus de deux mille personnes présentes. Son Altesse la princesse Louise et le marquis de Lorne ont paru prendre beaucoup d'intérêt au jeu.

(suite)
CHAPITRE II.

On obtient un produit d'une telle puissance curative et tellement varié dans ses opérations qu'il n'y a pas de maladie ni d'indispositions qui puissent leur résister, avec cela qu'il peut être employé, sans danger par la femme la plus délicate, la plus faible invalide ou la plus petite enfant.

«Des patients flottant entre la mort et la vie.»
Depuis des années, et abandonnés par les docteurs qui soignaient spécialement la maladie de Bright et autres maux des reins, du foie, de poitrine, ont été guéris :
Des femmes rendues presque folles !
Par la névralgie, la névrose, perte de sommeil et diverses autres maladies particulières aux femmes.
Des personnes accablées par le *Rhumatisme*,
Inflammatoire et chronique, ou souffrant du *scrofule* !
De l'érysipèle !
Fluxions rhumatismales, impureté du sang, dyspepsie, indigestion, en un mot de toutes les maladies auxquelles est sujet notre frêle nature.
Ont été guéris par les Amers de houblon; on peut en avoir la preuve dans toutes les parties du monde connu.

TEMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allai à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne gardaient pas ce remède: « Eh bien, me répondent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur. » Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre, vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour opérer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de m'en envoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleurs résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède.

Voire tout dévoué,
REV. D. GOORIE,
Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essai de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capable d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué,
W. H. DICKSON,
218 rue St. Constant, Montréal.
En vente chez C. J. D'ACIER, rue Sussex, Ottawa.

PERDUE

Depuis dimanche dernier, une vache à poil noir, ayant les deux cornes percées à deux pouces du bout, ayant aussi une petite tache blanche sur une cuisse. La personne qui la ramènera chez M. Alfred Diguier, sur le chemin de la Gatineau, Hull, sera libéralement récompensée.

13 oct. 1 s.

VOLEE

Volée, jeudi soir, le 11 courant, chez Cyrille Cousineau, à l'Ange-Gardien, P.-Q. une jument rouge, le front barré blanc, les pattes de derrière crochues et le bas d'une patte blanche, aussi un harnais et une charrette brune à ressort. Toute personne donnant information à M. O. Rochon, coin des rues Dalhousie et Clarence, Ottawa, sera libéralement récompensée.

2 ins

GRAND

Magasin de Meubles

DE

L. GRATTON,

Entrepreneur Meublier, Menuisier,

No. 530, Rue SUSS X, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit,

Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRES MODERES.

1er Oct. 1883 1a

En route
dispensie
sions à bo
pendant
organisée
nadien d
passage
Boston.
peut se la
octobre, l
le retour
mois. Il
immenses
nent à Bo
rare et av
grands ce
est des h
grand non
Personne
dernière
que le pri
si minim
et autres
au burea
Pacifique
gare Unio
Alle
pour les
cole. C
No. 455
Conseil
semblera,
Le tein
rajeunit l
du jeune
les pharm
Réparat
ce mome
Sussex.
—N. A.
tonnes de
qualité qu
achetée av
par gallon.
Personn
prière
est arrivé
Gages—
pour fair
mentent u
—Les p
McGale g
etc.—25r.
Travaux
poser le to
de St Jean
Hill.
—N. A.
tonnes de
qualité qu
achetée av
par gallon.
Incendie
foin a été
di soir, à
—Alex
mel. où
pec de r
que par to
Contrat
facturier
housie, a
faire les
d'Ottawa.
—Ceux
pepsie, des
constipati
peuvent
faisant us
Prédicat
Duhamel
français à
aux exerci
—Sirop
lage. 1 s
fants—25c
Adress
tion qui a
Excellenc
le marqui
nier, a été
Fréchette
tave Smith
—Com
n'avons ja
la fermet
informer l
de mon é
du 15 du
fermé à h
les soirs,
fêtes excep
J. L. Ri
—M. L
jours à so
bons fumé
marché.

A TRAVERS OTTAWA

En route pour Boston—La moins dispendieuse de toutes les excursions à bon marché qui ont eu lieu pendant l'été, est en ce moment organisée par le chemin de fer canadien du Pacifique. Le prix du passage aller et retour jusqu'à Boston, n'est que de \$10. Le départ peut se faire les 16, 17, 18 et 19 octobre, le billet étant valide pour le retour jusqu'au 27 du même mois. Il y a en ce moment deux immenses expositions qui se tiennent à Boston, et voilà une occasion rare et avantageuse pour visiter les grands centres manufacturiers dans l'est des Etats, où nous avons un si grand nombre de nos compatriotes. Personne ne devrait manquer cette dernière chance de la saison, vu que le prix est réduit à la somme si minime de \$10. Pour les billets et autres informations s'adresser au bureau du chemin de fer du Pacifique, 30 rue Elgin, ou à la gare Union.

Alle au meilleur marché pour les livres et articles d'école. Chez P. C. Guillaume, No. 455 rue Sussex.

Conseil de ville—Le conseil s'assemblera, ce soir, à l'hôtel de ville.

Le teint—La "Lotion Persienne" rajeunit le teint et lui rend l'éclat du jeune âge. En vente chez tous les pharmaciens.

Réparations—On fait réparer en ce moment les trottoirs sur la rue Sussex.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Personnel—M. A nos Rowe, propriétaire du Times de Winnipeg, est arrivé à Ottawa, samedi.

Gages—Les gages des voyageurs pour faire la coupe du bois augmentent tous les jours.

Les pilules de noix longues du McGale guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Travaux—On a commencé à poser le toit de la nouvelle église de St Jean-Baptiste, à Primerose Hill.

N. A. Savard vient de recevoir 20 tonnes de mélasse Barbade de première qualité qu'il vendra à bon marché, l'ayant achetée avant l'augmentation de cinq cents par gallon.

Incendie—Une grange remplie de foin a été détruite par le feu, samedi soir, à la Pointe Gatineau.

Allez chez M. Laurent Duhamel, où vous trouverez toute espèce de viandes à aussi bon marché que par tout ailleurs.

Contrat—M. Isaïe Dazé, manufacturier de chaussures, rue Dalhousie, a obtenu le contrat pour faire les chaussures des pompiers d'Ottawa.

Ceux qui souffrent de la dyspepsie, des vents, de la bile, de la constipation ou de la migraine, peuvent facilement se guérir en faisant usage du Remède du Dr Sey.

Prédication—Sa Grandeur Mgr Duhamel a prêché en anglais et en français à la basilique, hier soir, aux exercices du Rosaire.

Sirop du Dr Coderre pour soulager les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Adresse—L'adresse de la corporation qui a été présentée à Leurs Excellences la princesse Louise et le marquis de Lorne, samedi dernier, a été écrite par M. Edmond Fréchet et enluminée par M. Gustave Smith.

Comme par le passé nous n'avons jamais eu d'heure fixe pour la fermeture du magasin, je désire informer les nombreuses pratiques de mon établissement, qu'à partir du 15 du courant le magasin sera fermé à huit heures précises tous les soirs, les samedis et la veille des fêtes excepté. J. L. Richard, rue Dalhousie.

M. Laurent Duhamel a toujours à son étal des saucisses, jambons fumés et volailles, etc., à bon marché.

Organiste—Pendant l'absence de M. Ernest Dionne, souffrant d'un rhumatisme au bras, M. Philias Boulet, organiste à la congrégation des hommes, rue Murray, remplit l'office d'organiste à la Basilique.

Mortalité—Les médecins attribuent à des affections de l'estomac les sept huitièmes de la mortalité. Il faut donc donner le plus grand soin à cet organe, dès qu'il est affecté. Le grand stomacique du jour, c'est les Amers indigènes.

Toujours le même—Pour les meilleurs cigares, repas et liqueurs, le restaurant Iroquois, tenu aux Chaudières, par M. Gratton, n'est pas surpassé. M. Gratton, propriétaire, et M. Paré, gérant, tiennent toujours leurs établissement sur un haut pied.

Sept noces d'or—En la paroisse de St-Justin, diocèse des Trois Rivières, mardi dernier, Louis Bruneau et Julie Sicard de Caruel. Amable Lafrenière et Marie Picotte, Maxime Lafrenière et Emilie Champoux, Augustin Vermette et Claire Marchand, Joseph Prud'homme et Marianne Lafrenière, Job Plante et Emérentienne Lafrenière, sept couples bien comptés, ont célébré le cinquantième anniversaire de leur mariage.

Rien n'a manqué à la fête; messe solennelle, sermon, adresses, repas de famille, etc. Tous les paroissiens ont tenu à présenter leurs félicitations et leurs hommages aux époux privilégiés.

La dernière limite du bon marché—Les corps et caleçons en laine qui se vendent actuellement partout pour 90cts pour les deux morceaux sont les mêmes que vous avez pour 35cts chaque morceau chez M. J. L. Richard, rue Dalhousie. Le coton jaune de 1 1/2 verge de largeur se vend aussi pour 10cts la verge au magasin de J. L. Richard, rue Dalhousie, à l'enseigne de la Boule Verte.

OTTAWA, ONT., 10 Juillet 1880. Cher Monsieur.—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

Départ de Leurs Excellences—A midi précis, Leurs Excellences le marquis de Lorne et la princesse Louise quittaient Ottawa par le chemin de fer Canada et Atlantique. Une foule extraordinaire encombrait les abords de la gare.

Parmi les personnes présentes on remarquait le très-honorable sir John A Macdonald, les honorables ministres Langevin, Costigan, Caron et Chapeau, Son Honneur le maire St Jean, M le Shérif Sweetland, les membres du conseil de ville, C H M ckintosh, député d'Ottawa, les honorables juges Fourmer, Lyon, Ross, et le magistrat de Police O'Gara, le général Luard, et son Aide-de-Camp, les colonels, Bacon, Ross et Panet, le major Whitstead, les Drs Grant, Logan, Provost et Valade, M. F. Routhier, ex-député de Prescott et une foule d'autres citoyens distingués d'Ottawa.

Les gardes à pied du gouverneur-général formaient une garde d'honneur composée de cent hommes sous le commandement du Capt. Tholler. Il y avait aussi un détachement d'artillerie composé de vingt-cinq hommes et quatre canons sous le commandement du major Stewart.

Les dragons de la princesse Louise, sous le commandement du lieutenant Gourdeau, ont escorté jusqu'à la gare Leurs Excellences qui ont été transportées dans la voiture de M. Ricard.

Un détachement de la police du gouvernement, sous le commandement du surintendant Sherwood, était aussi à la gare.

Le char-salon du chemin de fer Int colonial, nommé Marquis de Lorne, était richement décoré de fleurs et de verdure; au-dessus du miroir on remarquait une magnifique guirlande de fleurs naturelles avec l'inscription "Adieu."

Au départ du train, la foule a poussé de nombreux vivats.

Le département des modes et lainages chez J. L. Richard, rue Dalhousie, est des plus complets et des plus beaux à voir. Un assortiment considérable de chapeaux de toutes sortes pour dames et enfants; les plumes et les fleurs sont des meilleurs valeurs. Des personnes compétentes en ont fait de grands éloges. Une modiste de première classe a la charge de ce département.

LES CONCUSSIONS

W. H. Mussen, l'assistant du trésorier de la ville de Montréal, qui vient de prendre la fuite, selon toute apparence, était au service de la municipalité depuis plus de vingt ans et jouissait d'une confiance illimitée. Il a vu entre les mains, pendant plusieurs jours, des sommes aussi élevées que \$150,000 qu'il devait déposer à la banque.

Le trésorier Black est à vérifier les comptes actuellement. Jusqu'ici on n'a pas constaté que le déficit dépasse \$400, mais la besogne est loin d'être terminée.

Mussen s'était mis à boire depuis quelque temps et absenté du bureau depuis jeudi, se disant malade. Mme Mussen dit qu'il est sorti, vendredi, pour aller voir son médecin.

La municipalité est protégée par une assurance de \$5,000 de la "London Guarantee Co."

M. Black dit que les livres de banque sont parfaitement en règle.

COUR DE POLICE

[Présidence du juge O'Gara]

Alfred Legendre, accusé d'avoir lancé des pierres aux passants, sur la rue Clarence, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais.

Frank Morin, même offense, \$1 d'amende.

George Rouville, accusé d'avoir troublé la paix publique, est condamné à \$3 d'amende et \$2 de frais ou huit jours de prison.

Jos. St-Germain, trouvé ivre à la gare Union, à 10 heures du soir, est condamné à deux jours de prison.

Albert McGregor, trouvé ivre sur la rue Bay, est condamné à \$2 d'amende et \$1 de frais ou huit jours de prison.

John Brown, accusé d'avoir insulté son père, cause remise à demain.

Marguerite Laird, trouvée errante sur la voie publique et causant du désordre sur la rue Sherwood, est condamnée à \$2 de dommages, \$20 d'amende et \$2 de frais ou trois mois de prison aux travaux forcés.

NAISSANCE

En cette ville, dimanche, le 14 courant, Madame E. Leblanc, une fille.

MARIAGE

A Hull, ce matin, M. Trefflé Ouimet, avocat, de la Chambre des Communes, Ottawa, conduisait à l'autel Delle Lizzie Beverly MacDonell, fille de feu M. John Beverly P. MacDonell, de Pointe-Fortune, Ont. Le mariage a été célébré par le révérend Père Fournier, O.M.I. Les journaux de Montréal sont priés de reproduire.



EXAMENS DU SERVICE CIVIL.

DES examens du Service civil auront lieu à Moncton, N.-B., à Québec, Montréal, Ottawa, Belleville, Toronto et London, commençant à 9.30 du matin, le mardi 13 novembre prochain.

Le secrétaire recevra les demandes de la part des candidats jusqu'au 13, et les formulaires dûment remplis devront lui être retournés avant le 25 courant.

P. LESUEUR, Secrétaire, B.E.S.C.

Bureau des examinateurs du Service Civil, Ottawa, 5 octobre 1883.

ête de la Confédération.

Ceux qui désirent louer des effets pour ce jour à l'entrepôt de meubles VARIETY HALL, voudront bien donner leurs commandes le plus tôt possible. Je puis fournir des tentans, des fourchettes et des cuillères, de la vaisselle, des verres, des poêles, des chaises, des tables, et aussi tables à cartes et chaises de camp pour les piqueniques. La VARIETY HALL sera ouverte jusqu'à deux heures de l'après-midi lundi, le jour de la fête de la confédération.

532 et 534, RUE SUSSEX, J. BOYDEN.

Ottawa, 14 décembre 1882.



Oscar McDonell,

ÉPICIER ET MARCHAND DE VINS

101, Rue RIDEAU,

OTTAWA.

20 février 1883.

Mde J. B. Bertrand,

OUVRIRA,

LUNDI, 15 COURANT,

UNE

ECOLE PRIVÉE.

Dans l'ancien magasin de M. A. D. Richard,

COIN DES RUES DE

L'ÉGLISE ET CUMBERLAND.

Elle enseignera le FRANÇAIS et l'ANGLAIS et tiendra aussi une

ECOLE DU SOIR.

Ottawa, 11 Oct 1883.

Nouvel Etablissement

LUNDI, 24 SEPT.,

J'ouvrirai un

Magasin de Tabac

— AU —

No. 457 Rue SUSSEX.

Une visite est respectueusement sollicitée.

A. LALONDE.

A WHOLESOME CURATIVE.

NEEDED IN

Every Family.

AN ELEGANT AND REFRESHING FRUIT LOZENGE for Constipation, Biliousness, Headache, Indisposition, &c. SUPERIOR TO PILLS and all other system-regulating medicines. THE DOSE IS SMALL, THE ACTION PROMPT, THE TASTE DELICIOUS. Ladies and children like it. Price, 30 cents. Large boxes, 60 cents. SOLD BY ALL DRUGGISTS.

JOS. SENECAI.

Entrepreneur de Pompes Funèbres

265 et 261

RUE DALHOUSIE,

OTTAWA,

A l'établissement le plus grand et le plus complet de la province d'Ontario.

Le seul établissement de ce genre dans la ville où vous pouvez vous procurer tout ce qui est nécessaire pour le décor de chambres funèbres.

Les personnes donnant leur commande au moins DEUX HEURES avant le départ du train ou du bateau peuvent avoir confiance qu'elles seront servies à point.

Un barbier de première classe est engagé pour l'usage des demandes.

On peut s'adresser chez M. Senecai la nuit comme le jour.

1a

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont.

R. D. — Boite 68, 24 Fev 1883.

SPRUCINE



Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Grippe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons.

A ver de partout à 25c et 50c la bouteille. B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

Sirop des Enfants du Dr Goderre



Le sirop est préparé avec l'approbation de toutes les préparations de professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du Dr GODERRE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis.

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE.

Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883.

GRANDE

REDUCTION

SUR LES

PARAPLUIES,

CAPOTS

ET

Circulaire de Caoutchouc

CHEZ

H. L. COTE,

128, Rue Rideau.

P. S.—L'assortiment des chapeaux d'automne est des plus complets.

Sept. 1883.

Pilules de Noix Longues Composées,

De MCGALE

Recouvertes en sucre.



Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions, étourdissements et de toutes les

malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE MCGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomaciques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. MCGALE, Chimiste, Montréal.

1883.

A. PHILIPPE E. PANET, L. B.

Solliciteur, Procureur, Notaire, etc.

BUREAU:

Coin des Rues RIDEAU ET SUSSEX,

OTTAWA.

Entrée: sur la rue Sussex.

1er juin 1883.

SIROP DE BLAYN

Aux Bourgeons de SAPIN et au Baume de TOLU.
Ce SIROP, d'un goût agréable, est recommandé depuis 20 ans par
tous les principaux Médecins de Paris, dans les Ebumes, Gripes, toux, Coque-
luches, Maux de Gorge, Catarrhes pulmonaires, Irritations de Poitrine,
des Voies urinaires et de la Vessie.—Pharm^{ie} BLAYN 7, rue du Marché St-Honoré, Paris.
Dépôt à Québec: D. Val. HUBIN & C^{ie}, Pharmaciens-Chimistes, 314, r. St-Jean.

La BEAUTE ETERNELLE de la PEAU obtenue par l'usage de la PARFUMERIE ORIZA

de L. LEGRAND, Fournisseur de la Cour de Russie.



BEAUTE ET JEUNESSE
CREME-ORIZA
DE
NINON LENCLOS

ORIZA-LACTE
LOTION EMULSIVE
Blanchit et rafraichit la Peau.
Fait disparaître les taches de rousseur.



Plus de Teintures progressives
pour Cheveux blancs.

ORIZA-VELOUTÉ
SAVON suivant la formule du D^r O. REVELL
Le plus doux à la Peau.

ESS-ORIZA
Parfums à tous les Bouquets de fleurs nouvelles.
Adoptés par la Mode.

ORIZA-VELOUTÉ
POUDRE de FLEUR de RIZ adhérente à la Peau.
Produisant le velouté de la Pêche.

ORIZA-OIL, Huile pour les Cheveux.
SE MÉFIER DES NOMBREUSES CONTREFAÇONS

Dépôt principal: 207, rue Saint-Honoré, Paris.

REMEDE DU DR SEY DE PARIS

Ce célèbre remède guérit la dyspepsie, les dérangements d'estomac, les indigestions, les vents, la bile, l'engorgement du foie, la constipation et les coliques.

Il régularise l'action de l'estomac et de tous les organes digestifs.

Pris immédiatement après le repas, à la dose d'une cuillerée à dessert, c'est le meilleur stimulant stomacal connu.

Pris à la dose d'un verre à vin le matin à jeun, c'est un purgatif sûr et agréable, dont l'effet se fait sentir sans malaise et sans douleur, et qui n'empêche pas de vaquer aux occupations ordinaires.

En vente chez tous les droguistes.

Dépôts en gros à Montréal:
MM. HYMAN, SONS & Co.
MM. KERRY, WATSON & Co.
MM. L. SUGDEN, EVANS & Co
20 nov. 1882—1a.

J. B. ARIAL,

PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER,
MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,
526 RUE SUSSEX,
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en la faveur de leurs commandes

17 mars 1883 1a

Poudres de Condition d'Alexandre.

BOULES POUR les ROGNONS
ET AUTRES

MEDECINES CELEBRES

Chevaux

AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON.
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER
10 Nov. 1882 1a

Philbert et Archambault,

PEINTRES, TAPISSIERS
ET DÉCORATEURS,
No. 117, Rue St-André,
OTTAWA.

Ouvrages de toute sorte faits à ordre dans le plus court délai avec élégance et promptitude. Tout ouvrage garanti. Une visite est sollicitée

16 Juin 1883.



CHEMIN DE FER

Canada Atlantique

A partir du Samedi, 7 Juillet 1883.

BILLETS DE RETOUR

ENTRE
OTTAWA et MONTREAL,
seront en vente sur cette ligne pour le PRIX D'UN SEUL VOYAGE, Bons pour partir le SAMEDI, pour revenir le lundi suivant.

D. C. LINSLEY, Gérant.
E. C. WINNIE, Agent gén. des passagers.

Le plus grand remède Américain contre le RHUME, LA TOUX, L'ASTHME, LA BRONCHITE, L'EXTINCTION DE VOIX, L'ENROUEMENT ET LES AFFECTIONS DE LA GORGE.

Préparé avec la meilleure gomme d'épingle rouge (goût délicieux) balsamique, adoucissant, expectorant et tonique. Supérieure à n'importe quelle médecine offerte pour la guérison des affections ci-dessus énumérées. Combinaison scientifique de la gomme qui suit de l'épingle rouge—surement la gomme brute du plus grand prix pour les fins de la médecine.

Tout le monde a entendu parler des effets prodigieux des épinettes et des pins dans les cas de maladies des poumons.

En France les médecins envoient régulièrement leurs patients pris de phthisie dans les forêts de pins et leur prescrivent une infusion faite de bourgeons d'épingle.

Dans cette préparation la gomme ne se sépare jamais et ses propriétés anti-spasmodiques, balsamiques, expectorantes et toniques, sont conservées.

Ce sirop, préparé avec soin à une basse température, contient une grande quantité de la meilleure gomme en solution complète.

Son efficacité remarquable dans le soulagement de certaines formes de bronchite, et son effet pour ainsi dire décisif dans la guérison des rhumes obstinés sont maintenant connus du public en général.

Vendu par tous les pharmaciens respectables. Prix 25 cts. et 50 cts. la bouteille.

Les mots "Sirop de gomme d'épingle rouge de Gray" constituent notre marque enregistrée de commerce, nos enveloppes et étiquettes sont aussi enregistrées.

KERRY WATSON & CO.
Pharmaciens en gros,
Seuls propriétaires et fabricants,
Montreal.
nov. 1882

—Faites l'essai de la VALE-RIA. C'est la meilleure pommade contre la chute des cheveux et la Calvitie. En vente chez C. O. DACIER, Pharmacien, rue Sussex.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

OTTAWA A MONTREAL

EN
DEUX HEURES
et cinquante-cinq minutes.

ARRANGEMENT D'ÉTÉ—A Partir de
Lundi, 9 Juillet 1883.

TABLEAU DES HRS.	Express local.		Express de vitesse.	
	Partir	Arriver	Partir	Arriver
Quitte Ottawa....	8 15	4 30	6 40	10 40
Arr. à Montréal....	12 15	7 25	10 40	12 40
Quitte Montréal....	7 00	8 45	4 30	6 40
Arrive à Ottawa....	11 20	11 40	8 30	10 40

SUR CETTE ROUTE SE DEROULE
LE
GRAND PANORAMA DU CANADA,
Elle est équipée avec les meilleurs wagons passagers du monde, et les plus riches chais palais dans l'Amérique.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer et les vapeurs pour Québec, le Saguenay, Halifax, Saint-Jean, les Montagnes Blanches, Boston, et tout les points dans la Nouvelle-Angleterre.

Les trains pour l'OUEST quitteront Ottawa.

7.01 a.m.—Train mixte pour Mattawa et les points locaux de l'ouest.

12.00 p.m.—Train express à grande vitesse direct, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest et aussi pour Pembroke et tous les points du haut de la rivière Ottawa.

4.20 p.m.—Trains express de l'après-midi, pour Almonte, Renfrew, Pembroke et tous les stations intermédiaires, faisant connection à la jonction de Carleton avec le train mixte pour Brockville et les stations intermédiaires.

11.00 p.m.—Train express du soir, tous les jours, y compris le dimanche, avec char d'ortoir, pour Perth, Brockville, Toronto, Detroit, Chicago et tous les points de l'ouest.

Les trains circulent d'après l'heure de Montréal.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table des heures et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

36 RUE ELGIN.
GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.

ARCHER BAKER,
Surintendant-général

W. C. VANHORNE,
Administrateur-général

LORNE MILLINERY HOUSE. 39, Rue SPARKS (En face de l'hôtel Russell.)

Est le premier assortiment de modes d'Ottawa en fait de
CHAPEAUX ET COIFFURES

dans les derniers goûts et de haute nouveauté.

PRIX MODÉRÉS.

* Nous avons une grande variété de forme de chapeaux que nous pouvons garnir à demande et dans un court délai. Nous employons les meilleures modistes dans la ville d'Ottawa.

CHISHOLM & Co.

Propriétaire.

MAGASIN D'HABITS

D'AUTOMNE ET D'HIVER
DE
CHAPEAUX et CASQUES,

est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous venons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHÉ.

NOTRE ASSORTIMENT DE
CHEMISES

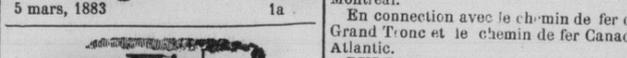
de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE
COLS,
GRAVATES,
MOUCHOIRS,
GANTS,
BAS,
CHAUSSETTES,
LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON,
C. Gagné et Cie

5 mars, 1883 1a



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

82—ARRANGEMENTS D'HIVER—83

A partir de LUNDI, le 4 DECEMBRE, les trains voyageront tous les jours (dimanches exceptés) comme suit:

Départ de la Pointe Lévis.....	8 10 a. m.
Arrivée à la Rivière du Loup.....	12 55 p. m.
do Trois Pistoles.....	2 05 p. m.
do Rimouski.....	3 49 p. m.
do Campbellton.....	8 35 p. m.
do Dalhousie.....	9 15 p. m.
do Bathurst.....	11 17 p. m.
do Newcastie.....	12 52 p. m.
do Moncton.....	4 00 a. m.
do Saint-Jean.....	7 30 a. m.
do Halifax.....	12 45 a. m.

Le train se raccorde à "la Courbe des Chaudières" avec le train du Grand-Tronc quittant Montréal à 10 p. m.

Les trains d'Halifax et Saint-Jean se rendent à destination le dimanche.

Les trains quittant Halifax à 2.45 p. m. Saint-Jean à 7.25 p. m., arrivant à Montréal à 6.05 a. m. en se raccordant à une courbe des Chaudières avec le Grand Troc à 9.25 p. m., restent à Campbellton le dimanche.

Le char Pullman qui part de Montréal les lundis, mercredi et vendredi se rend directement à Halifax, et celui qui part le mardi, le jeudi et le samedi se rend à Saint-Jean.

Pour billets et tout arrangement concernant le fret et les passagers, s'adresser à R. C. W. MACCUAIG, Agent.

D. POTTINGER,
Surintendant général,
Ottawa, 19 Déc 1882 1a

J. A. POMINVILLE,

BOUCHER,
Etal No. 14, Marché By, Ottawa

A toujours à son Etal un assortiment complet de

Viandes de premier Choix,

Telles que BŒUF,
MOUTON,
VEAU,
AGNEAU,
LARD SALE,
LARD FRAIS, SAUCISSES, etc., etc.,
A des prix qui défont toute compétition.

Une visite est sollicitée.

Ottawa, 28 mars 1883 1a

Chemin de fer du Nord

A PARTIR DE
LUNDI, 27 Septembre 1883,
Les trains circuleront comme suit:

	Mixte.	Malle.	Express
--	--------	--------	---------

Départ de Montréal pour Québec.....

Arrivée à Québec.....

Départ de Québec pour Montréal.....

Arrivée à Montréal.....

Départ de Montréal pour St. Felix.....

Arrivée à St. Felix de Valois.....

Départ de St. Felix de Valois pour Montréal.....

Arrivée à Montréal.....

Sur tous les Trains pour Passagers il y a des magnifiques Chars-Palais et des Chars-Dortoirs élégants sur les Trains de Nuit.

Les trains du Dimanche partent de Montréal et Québec à 4 p. m.

Les Trains circulent d'après l'heure de Montréal.

En connection avec le chemin de fer du Grand Tronc et le chemin de fer Canada Atlantic.

BUREAU GENERAL: Québec.
BUREAU DES BILLETS: Nos. 143 Rue Saint-Jacques, et à l'hôtel Windsor, Montréal.

QUEBEC: Vis-à-vis l'hôtel Saint-Louis.
A. DAVIS,
Surintendant,
1er Déc. 1882 1a

IMPORTANT!

Attention! Attention

A LA
MAISON de BIJOUTERIES

E. VEZINA

(Ancienne maison BRUCE et VEZINA)
536, RUE SUSSEX

J'invite mes amis et le public en général à venir visiter mon nouvel assortiment de bijoux, tels que montres en or et en argent, chaînes, boucles d'oreilles, épingles, bagues, jones, colliers, etc., à des prix qui défont toute compétition.

DE PLUS
Je suis en mesure de réparer et réparer toutes les commandes qu'on voudra bien me confier. N'oubliez pas la place.

E. VEZINA,

No. 536, RUE SUSSEX,
Porte Voisine de M. J. Boyden
(VARIETY HALL.)

11 avril 1883.

MACHINES A COUDRE

Le plus grand assortiment de Machines à Coudre des

MEILLEURES FABRIQUES
et aux conditions les plus favorables, comprenant (pour usage domestique)
Royal, Wilson, Stewart, Weed, Wanzler, New Sewing, White, Wheeler et Wilson.

(Machines à Coudre pour fabrique)
Wanzler D et F.

Singer de Willon No. 2.

Machines de Pearson pour coudre avec le fil ciré et avec le braïdur.

Machines de Jones à rapicœur pour les fabricants de chaussures.

R. W. MARTIN

36, Rue Rideau,
10 Sept. 1883 1a